

历史剧论集

第一集

戏剧报编辑部编

上海文艺出版社

历史剧论集

第一集

《戏剧报》编辑部编

上海文艺出版社

1962

历史剧论集

第一集

編輯者 《戏剧报》编辑部

*

上海文艺出版社

上海永嘉路25弄8号

上海市书刊出版业营业许可证出094号

上海市印刷五厂印刷 新华书店上海发行所发行

*

开本：850×1156毫米 1/32 印张：12 字数：245,000

1962年11月第1版

1962年11月第1次印刷 印数：1—4,200册

统一书号：10078·2100

定价：(九) 1.25元

編輯前言

一九六〇年下半年以來，歷史劇的創作和理論批評工作，進一步活躍起來。許多同志對歷史劇的創作，提出不少新的問題，並且展開熱烈的爭鳴。這一時期的討論和研究，為戲劇創作和理論工作的提高，作出了一定的貢獻。

為了進一步研究問題，便於讀者參考，我們從一九六〇年下半年以來發表於各報刊的文章中，編選了這個《歷史劇論集》（第一集）。由於篇幅關係，許多好文章不能全部收入；這是要請大家諒解的。

讀者對這個集子有什麼意見，非常歡迎告訴我們。

《戲劇報》編輯部

一九六二年五月

目次

編輯前言	III
------	-----

暢論《甲午海战》	田 汉 吳 晗 齐燕銘 呂振羽 黎 澍 張光年 吳 雪 袁水拍 馬少波 李健吾	1
----------	---	---

略論話劇《甲午海战》的历史眞实

和艺术眞实	李希凡	55
气壯山河的《甲午海战》	戴不凡	70
話劇《甲午海战》的編写經過	朱祖貽 李 恍	88

从西汉的和亲政策說到昭君出塞	翦伯贊	114
----------------	-----	-----

关于《汉宮秋》的評價問題	刘知漸	131
--------------	-----	-----

——与翦伯贊同志商榷

学习“王昭君”問題的讀書札記	吳小如	145
----------------	-----	-----

閑話《昭君出塞》	周建人	158
----------	-----	-----

《胆劍篇》印象	何其芳	162
---------	-----	-----

《胆劍篇》随想	張 庚	171
---------	-----	-----

《胆劍篇》的思想性	張光年	178
-----------	-----	-----

《胆劍篇》枝談 ····· 張光年 184

《胆劍篇》和历史剧 ····· 李希凡 199

——漫談《胆劍篇》的艺术处理和形象創造

古为今用及其他 ····· 張 真 215

——与一位剧作者談历史剧的一封信

关于《臥薪尝胆》 ····· 范鈞宏 229

——致張真同志

茅盾同志論历史剧 ····· 《戏剧报》資料室 246

談历史剧 ····· 吳 晗 265

簡談历史剧 ····· 辛宪錫 271

再談历史剧 ····· 吳 晗 276

“史实”和“虛构” ····· 李希凡 289

——漫談历史剧創作中的历史真实与艺术真实的統一

历史剧是艺术，不是历史 ····· 王子野 307

由历史人物到戏剧人物 ····· 王 毅 315

——从《桃花扇》中的楊龙友说起

論历史的具体性 ····· 張 真 327

——与一位剧作者談历史剧的一封信

評京剧《滿江紅》对于赵构的处理 ····· 馬彥祥 342

关于历史剧問題的爭鳴(綜合报道) ····· 魯 煤 353

暢論《甲午海戰》

一九六〇年十月十八日，中國戲劇家協會召開了話劇《甲午海戰》的座談會，參加會的有首都文藝界人士三十多人。以下的文章是那次座談會上的部分發言記錄，曾在《戲劇報》一九六〇年的第十九、二十期合刊上發表過。這次收入本集的時候，有些文章，作者作了個別字句的改動。各篇文章的題目及總題，都是原來發表時編者加上的。

——編者

为了更好地鼓舞人民

田 漢

中國人民解放軍海軍政治部文工團演出了話劇《甲午海戰》，把中國近代史上一樁大事搬上了舞台。本來想把这个題材搬上舞台的，還不止一兩個人，我也有過這方面的創作計劃，還是部隊同志勇氣大，他們把第一炮打响了。許多同志看了這個戲，我也看了兩次。海政文工團還演了寫珊瑚島解放斗争的《紅珊瑚》，這是近來一個優秀的歌劇，我也看了一次。今

天请大家一并谈谈。因为明天音协和剧协还要谈《红珊瑚》，时间不多，今天就请着重谈谈《甲午海战》。近来党很重视怎样写历史剧，怎样正确地处理历史题材的问题。《甲午海战》在处理重大的历史题材上有一定收获；《红珊瑚》在描写我人民解放军的英勇机智和渔民们痛恨国民党反动派和渔霸的统治，热烈支持解放军，也有出色的成就。中国戏剧家协会为了充分肯定这两个戏的成绩，同时为了帮助作者们把这两个戏改得更好、提得更高，召开了这次座谈会。本来任何一个戏，任何一个作品，不经过再三反复推敲修改，就很难成为十分完美的，完全符合人民需要的东西，特别是《甲午海战》关系到一些重要的历史问题，要把它搞到更有学术价值，是不太容易的。为了帮助海政文工团把这两个戏搞得更好，更符合人民要求，更能教育人民、鼓舞人民，所以请大家来谈谈意见。今天到了这么多史学方面、戏剧方面的专家是很难得的，这也说明这两个戏引起了广泛的注意。同志们都很忙，为了不耽误时间，就请同志们发言吧。

从历史方面来看戏

吴 晗

我对《甲午海战》的一些意见，已经同海军政治部文工团的同志们谈过了，谈过的话我今天就不再谈了。（吕振羽插言：再谈谈没有关系，别人没听过。）我只看了《甲午海战》的演出，还没读到剧本，我今天谈的有些情况可能不完全对。我想，从

历史方面来看戏，不是从戏来看历史。从学历史的人来看这个历史剧，这个戏是符合历史的要求的，戏里的历史事实是基本有根据的，符合历史实际的。这个戏在艺术上安排得很好，很紧凑，是一出好戏。

这个历史题材要编成戏是很困难的。因为甲午海战这一仗，日本帝国主义把北洋海军打得全军复没，搞得灰溜溜的，很不好写。可是，这种打得惨败的情况，经过艺术家们的处理，在舞台上所表现出来的并不使人感到灰溜溜的，相反地，很鼓舞人心，劲头很大。这个戏在这些方面的处理是很成功的，是一出好的历史剧。主要原因，我看是政治挂了帅。戏从士兵和人民群众的角度出发，发扬了中国人民的爱国主义精神，这样，舞台上表现出来的是北洋海军虽然打败了，但中国人民并没有被打败，正相反，从结局所表现的，由于这个惨败，激起了更广大的人民群众反对帝国主义侵略的怒潮。

甲午战争时候的情况是这样的：当时日本要侵略中国，可是清朝内部不团结，矛盾重重。首先是政府里边有两派，一派是帝党，以光绪帝为中心，这批人主张要打；一派是后党，以西太后为中心，这批人主张不要打，要妥协，投降。以翁同龢为首的这些人是要打的；以李鸿章为首的这些人是不愿意打的。李鸿章希望通过许多外交手腕——请俄国、英国疏通帮忙，妥协让步求得暂时的和平。再具体一点来说，政府里文官主张打，没有兵权的主张打，说空话的主张打；武官，有兵权的，带兵的实力派不想打。进一步说是上面的不愿意打，底下的要打。作官的不愿打，士兵要打，人民要打。打败仗的主要原因是政治腐化，垂死的封建统治阶级腐烂透顶了，对内镇压，对外屈

辱、妥协、投降，它和人民是对立的，非败不可。

清朝的海军在甲午以前的五、六年间，一直没有买过船也没买过炮。必须指出，当时并不是没有钱，钱搞的很多，可是不用在海军上，却拿去修颐和园和干别的事了。当时这种情况有人在甲午之战以前就看出来了。有人到威海卫、旅顺检查这些舰队的情况，发现了很多问题。首先一条是有炮，而炮弹很少，口径不对；后勤工作根本没能配合上。要求补充这方面的配备。可是清朝政府非常腐化，认为不会出什么事情，即使买了一些炮弹，买的也是人家不要的，过期很久的废品。再加上后勤人员贪污腐化，把钱弄到自己腰包里。同样，海军军官也大部分腐化了，纪律松弛，生活糜烂，贪污风行，害怕打仗。再加上南洋海军和北洋海军因为派系不同，各自为政，闹不团结。这样，清朝的海军在军事上处于很不利的地位。可是那些文人，却不管这些，慷慨激昂，非打不可，口头上说得很多，行动上却也毫无办法。除了文武不和，南洋北洋不和，内部还有属于封建关系的地区性的矛盾。当时海军的基本队伍和将领都是福建人，可是统率海军的却是陆军出身的丁汝昌，福建的海军军官就不大听他的调度。戏里的主要正面人物邓世昌是广东人，广东和福建军官的关系也搞不好。这样，一方面是统帅和将领的关系搞不好，将领不服从他；另一方面是福建和广东的军官有地方派系的斗争，北洋海军内部也是矛盾重重，这种情况在过去旧时代的军队中是很严重的。

从当时的军事实力对比来看，清朝的北洋海军实力从形式上看比日本海军强。清朝的两条主力舰的吨位和火力都比日本主力舰的吨位多、火力强。整个海军军舰吨数也比日本

的多。可是问题何在？问题在这个地方：清朝海军的船都已买了十几年了，旧了，老了；日本海军的船则较新。清朝海军的船的速度慢，每小时只能走到十三、四海浬；可是日本海军的船小，速度快，能够走到十七、八海浬，或者更多（吉野最快，达二十二海浬半——田汉注）。清朝海军的炮口径大，威力大；日本海军的炮口径小（松岛也装有三十二生的主炮一门——田汉注）。可是日本海军的炮位多，发炮的速度快；清朝的慢。清朝海军的失败，更重要的是在作战的时候战术上犯了错误。按原来安排应该是两条主力舰——最大的铁甲船摆在前面，摆成人字形，以最强的铁甲舰跟敌人作战。可是，当时丁汝昌底下的副手——海军总兵刘步蟾（他是福建人，在英国学海军的）自己在主力舰上，害怕这条船会受到敌人炮火集中攻击，因此他临时把阵势改成半月形，把自己舰队里最弱的去挡敌人最强的。这一改变，在战术上就完全处于劣势，虽然使敌舰受了相当损失，自己也被打掉了几条船。后来留下了一部分船退到了威海卫。这些船花个把月比较短的时间修好了以后，本来还可以重振旗鼓再打，可是李鸿章为了保存自己的力量（因为他只有这点本钱，这点本钱搞掉了就没有了），下令不许出战。丁汝昌再三要求出去，他反而大骂说，只要保住船，别的不是你的事。这样，就自己把自己封锁起来。最后敌人陆军登陆，从背后打，就把这几条船送给敌人了。当时的历史情况大概如此。

几个主要问题在戏里都表现了。上下不一致，内部不一致，都表现出来了。结局由于西太后和李鸿章的对外屈辱、妥协投降的罪恶政策，北洋海军全军覆没以后，士兵和当地人民

不肯屈服，起来斗争。戏的结局写得好，很鼓舞士气，振奋人心。从历史事实来看这个戏是基本符合历史实际的。指出了妥协投降是争取不到和平的，只有斗争，才是中国人民唯一的出路。戏写得好，也演得好，应该说，《甲午海战》是近年来许多历史戏里面我较满意的一个。下面提几点意见。

第一，清朝海军的失败，不止是海军方面的问题，而是清朝封建统治阶级整个政治的腐败。这个戏里是通过方管带的老丈人在渔民中间作威作福，向老百姓要钱，给慈禧太后干这个干那个，来表现清廷政治上的腐败。表现方法是对的，但是感觉到不足，让人感到他好象只是地方上的恶霸，他一上场令人感到可恶，但可恶的程度还不是很够。我看，应该强调他做的坏事不仅是他个人的，应该是当时整个统治阶级的。他应该作为当时封建地主统治阶级的下层代表人物来描写。假如这个人物能加强一些，战争失败的根源就会更明确一些。

第二，戏里有外国特务的穿插，这是必要的。根据史料的记载，当时确是有很多日本特务钻进来，在内部进行破坏，搞间谍工作，其中有几个被抓到杀掉了。但是，戏里的特务从头穿插到底，分量似乎过强了些。这么一搞，容易使观众感到混乱，好象清朝打败主要是因为敌人特务间谍在破坏，而把政治腐败这一基本问题削弱了。这些日本特务的破坏活动，在戏里应该有，但是不是分量重了一些？假定能把政治上的腐烂描写得透一点，然后再把特务活动作适当描写，戏就会更完善一些，更符合实际一些。

第三个意见是关于邓世昌和其他将领们的。刚才讲到这

里边有派系关系、地域关系，这在封建时代是很严重的现象。

从戏里所表现的来看，好象看不出他们之间的地区性的派系的斗争。戏里写了有些人反对邓世昌，为什么要反对他，这方面看起来还不够明确。这方面可以根据实际情况作适当的描写。这样就可以从中汲取教训：甲午海战的失败除了政治腐败是根本的原因以外，主要是内部不团结。不但是南洋海军不参加，北洋海军内部也是勾心斗角，不一致的。

戏是好戏。这些意见仅供参考。

历史真实和浪漫精神结合的问题

齐 燕 铭

我想谈两个问题，第一个是关于历史背景的问题。刚才吴晗同志分析了“甲午”时期的历史情况，我是同意的。《甲午海战》是一出好戏。气势很好，故事的发展引人入胜，一场一场地很紧凑。那一天我去看的时候，有点遗憾，去晚了，第一场演了一半我才去，不晓得在这前头还有什么情节没有。我觉得写历史剧开始应该有一笔写当时的历史背景。当时中国是腐朽的大清帝国；日本维新以后成为资本主义向帝国主义发展的国家，当时这两个国家的关系和形势，在戏里似还没有交代清楚。现在的戏虽然从头至尾都很好，但要使今天的青年人看了戏以后，能从近代史这一段过程中吸取教训，从近百年的中国历史中了解到人民群众有起来革命的必要，因此，希望这个戏把历史背景写得更清楚一些。

第二个是写人民群众的问题。这个戏一方面写了统治阶

级方面的人物。李鸿章是统治阶级在这个戏里集中的代表人物。对李鸿章这个人物的刻划我很满意，写得象。这个戏还写了统治阶级内部的矛盾。象李鸿章，他和人民利益有根本的矛盾，同时为了保存个人实力，他的个人利益和清廷统治阶级利益也有某种程度的矛盾，另外，清廷内部帝党和后党也有矛盾。这些矛盾在李鸿章上场那一場戏，都写得比较清楚。这个戏不仅写了统治阶级方面的人物，更主要还写了人民群众。戏一开始，就看得出来北洋海军士兵和人民有关系。很多士兵是渔民出身的，他们站在人民这一方面。戏里也表现了北洋海军的军官，其中有进步的、反动的和落后的。进步的军官为人民所拥戴。反动的象通敌的汉奸方管带，最后被人民群众揭发。这些都很好。但这中间有一个问题，就是主要人物邓世昌这个有正义感有爱国思想的军官，他的思想、立场究竟和人民群众有什么不同？他是人民群众的领袖，还只是统治集团中较进步的军官？这些地方在戏里表现得不够清楚，现在看起来他好象完全是人民领袖的样子。革职留任后那一場戏，写了他的忧郁的感情，但他的思想、政治主张、立场还表现得不够鲜明。

最后，邓世昌牺牲了，人民群众看得很清楚，他们知道，有人是爱国的，有人是卖国的。清朝统治阶级倒行逆施，颠倒黑白，造成极大的耻辱，所以最后一場人民群众起来反对。丁汝昌自杀了，革命的是人民群众。这样的描写，从历史发展的本质来看，是对的，的确是这个样子。近代史中好多事实都说明了这个问题。统治阶级中有正义感有爱国思想的人在那样的政治情况下，最后必然失败，起来革命的究竟是人民群众。但

是，在戏剧创作上，存在一个真实性的问题——其中包括在具体的历史条件下，人民所采取的斗争形式，以及所提出的斗争口号，有没有现实的可能性。比如这个戏里人民拿起武器喊出“把鬼子打出中国去！”这样的口号。在抗战期间有这个口号。在中国共产党领导下，人民挺起了腰，反抗日本的侵略，当然会提出这样的口号。但是，在甲午之战的时候，从人民的利益上讲，人民固然要求民族解放，但在表达形式上，有没有可能拿起武器喊出“把鬼子打出中国去！”的口号？这一点值得研究。

这又使我联想到历史剧的创作中的一个问题。中国历史上许多革命斗争故事，如农民革命，其结果常常是失败的结局。究竟怎么写法？若写完全失败，看了令人感到没希望；但要写人民群众斗争最后取得胜利，历史上事实常常不是这样。怎么办？上次看了上海实验歌剧院演出的舞剧《小刀会》，对于这个问题处理得就比较好。历史上小刀会的斗争也是失败的，几个领导人物都牺牲了。但是舞剧《小刀会》用做梦一场戏，显示了：中国人民起来反对清朝政府的革命最后一定会胜利。革命的乐观主义写出来了，历史事实也照顾了。又有革命的浪漫主义手法，又符合历史的本质和历史的事实。失败，不是绝望，而是前途光明。

现在《甲午海战》最后结尾的处理是人民群众起来了，从历史发展的本质看是不错的，但从当时具体历史事实来看可能性很小。这问题包含写历史剧如何运用革命的现实主义和革命的浪漫主义相结合的创作方法问题，值得花点心思。这个戏的人民群众写得很好，人民群众的斗争贯穿了全剧。戏一开头，人民群众和统治阶级两方面壁垒分明，写得很清楚。

这出戏告诉我们真正爱国的是革命的人民群众，而统治阶级是一堆腐朽的东西，必然丧权辱国，这结论就揭示了历史本质。问题是创作方法上如何使革命的现实主义同革命的浪漫主义结合得更好。

总的说来，戏很好。从头至尾，有气势，故事情节的发展也很紧张。尤其是李鸿章上场那一场戏，李鸿章的戏不多，话也不多，他本人的身份和几方面的矛盾交代得很清楚。

我要谈的就是主要两点，此外戏的优点就不多说了。这个戏总的看来很满意。

附带说几句对《红珊瑚》的意见。我最满意的是《红珊瑚》的音乐创作。这个歌剧的曲子是新创作的；吸收了民族音乐遗产中的好的东西。听起来，没有感到不协调，也不生硬；曲子和剧情也结合得好。

这个戏写了解放军解放沿海岛屿的斗争，写了渔民的生活。这个题材很新鲜，无论从人物、布景等看来都很有沿海渔民的特点。我很喜欢这个歌剧，尤其喜欢它的音乐；演员的嗓子好，唱得也好。

可是，这个歌剧到了第四场以后，故事的穿插太复杂了一些。这里有一个问题值得研究。解放军侦察参谋王永刚只依靠侦察员阿青的爱人珊瑚妹的关系，只身到珊瑚岛去养伤，时间又很短，在珊瑚岛上关系不多，要他在这种具体条件下发动比较复杂的斗争，是不是有点勉强？当然，我们相信一个共产党员到了环境比较复杂的地方，会利用各种机会向敌人进行斗争。战争的历史也告诉我们许多生动的故事。许多英勇的共产党员只身深入虎穴，做了很多工作，帮助人民解放，取得了

胜利。现在的问题在于作者为王参谋安排的条件，还不够成熟，在这种情况下，斗争就不要写得那么复杂，在后面写得干净一点，情节的发展使它自然一点。

大跃进以来，戏剧界的同志们打破迷信，解放思想，创作出许多好戏，大家感觉到现在搞一个戏出来比过去容易多了。但同时也出现这样的情况，新戏搞的很多，往往搞了半截就放下了，一个新戏搞出来，没十分成熟，又搞第二个，第二个搞半截放下来，又搞第三个。一个戏不怕加工，继续不断地加工，就会搞出好戏来。海政文工团这次演出的话剧《甲午海战》和歌剧《红珊瑚》，两个戏的基础都很好，我们相信，这两个戏经过加工，一定会成为很好的戏。我问了一下，海政文工团的同志们搞这两个戏时间并不长，很多演员没演过歌剧，获得这样的成就很不容易。

海政文工团的这两个戏都具有海军的特点。写中国的海军故事，特别是写中国历史上第一支海军，打这么大的一仗，过去的舞台上好象还没有表现过，值得重视。我希望海政文工团的同志们能把这一特点保持下去，多创作和多演出反映中国历史上的海军故事、海上的故事和人民海军的生活的戏，使我们的戏剧创作题材百花齐放。

关于甲午海战的一些史实

田 汉

吴晗同志和齐燕铭同志都提到当时人民群众同清朝北洋